

Samedi 19 mars 2016 de 18h à 20h

**Poésie roumaine en langue française
publiée aux Editions Vinea**

Rencontre littéraire animée par Nicolae
Tzone

Invités : Octavian Soviany, Liviu-Ioan
Stoiciu, Lucian Vasilescu

Stand de la Roumanie K89

**Dimanche 20 mars 2016 de 10h30 à
11h15**

« L'exile et la littérature »

Débat littéraire animé par Cristina
Hermeziu

Invités : Norman Manea, Bruno Corty,
Olivier Guez

Stand de la Roumanie K89

**Dimanche 20 mars 2016 de 11h30 à
12h40**

**Irina Teodorescu, *Les Étrangères*,
Editions Gaïa, 2015 ;**

**Horia Bădescu, *Roulette Russe. Chants de
vie et de mort*, Editions L'herbe qui
tremble, 2015 ;**

**Marius Chivu, *La ventolière en plastique*,
MEO, 2016 ; traduit du roumain par Fanny
Chartres ;**

**Bogdan Teodorescu, *Spada*, Editions
Agullo, 2016 ; traduit du roumain par Jean-
Louis Courriol**

Rencontre littéraire animée par Aïda
Vâlceanu

Invités : Irina Teodorescu, Evelyne
Lagrange, Horia Bădescu, Jean-Louis
Courriol, Nadège Agullo, Fanny Chartres,
Jeanine Baude, Werner Lambersy, Bogdan
Teodorescu, Thierry Chauveau

Stand de la Roumanie K89

Dimanche 20 mars 2016 de 13h à 14h

**Lucian Raicu, *Cent lettres de Paris*,
Editions L'Harmattan, 2016 ; traduit du
roumain par Dominique Ilea ; **Lucian Raicu,
111 scrisori din Paris, Editura ICR, 2016****

Débat littéraire animé par Petre Răileanu

Invités : Michel Crépu, Dinu Flămând

Stand de la Roumanie K89

**Dimanche 20 mars 2016 de 15h30 à
16h15**

**Éric Pion-Noirie, *Jours de sang, d'amour
et de lumière. Une infirmière française
durant la Grande Guerre*, Editions Edilivre,
2016**

Débat littéraire animé par Matei Cazacu

Invités : Éric Pion-Noirie, Adrian Cioroianu

Stand de la Roumanie K89

Dimanche 20 mars 2016 de 17h à 17h45

**« Et c'est assez, pour le poète, d'être la
mauvaise conscience de son temps ? »
(Saint John Perse)**

Débat animé par Bogdan Ghiu

Invités : Horia Bădescu, Octavian Soviany,
Maria Pilchin, Emese Egyed, Dinu Flămând

Stand de la Roumanie K89

La Roumanie au Salon du Livre Paris 2016 | Rencontrer les auteurs roumains

Stand : K89 – Institut Culturel Roumain / Centre National du Livre

Stand : K104 – Todiebook



Samedi 19 mars 2016 de 18h à 19h30

Norman Manea, *Les tiroirs de l'exil. Dialogue avec Leon Volovici*, Editions Le Bord de l'eau, 2015

Rencontre littéraire animée par Antoine Spire

Invités : Norman Manea, Nicolas Cavaillès, Cristina Hermeziu

Salle Connexions

Jeudi 17 mars 2016 de 9h à 11h

Rencontre des professionnels

Jeudi 17 mars 2016 de 16h30 à 17h

Introduction au *Todiebook*, un livre d'une géométrie nouvelle : « Dada et Brancusi, deux anniversaires deux révolutions » en présence de l'auteur Cristian Todie et de Radu Boroianu

Stand de la Roumanie K89

Jeudi 17 mars 2016 de 17h à 18h

« Avant –garde : un aperçu roumain »

Débat littéraire animé par Petre Răileanu

Invités : Ioan Pânzaru, Bogdan Ghiu, Virgil Tănase, Michel Carassou, Serge Fauchereau

Stand de la Roumanie K89

Jeudi 17 mars 2016 de 18h30 à 19h30

« Paul Goma – le témoignage d'un exilé »

Débat animé par Mariana Sipoș

Invités : Radu Boroianu, Dan Culcer, Bogdan Rusu, Virgil Tanase

Stand de la Roumanie K89

Vendredi 18 mars 2016 de 10h30 à 11h

Signature de la convention de partenariat entre l'Institut culturel roumain et le Centre national du livre

Stand du Centre national du livre L69

Vendredi 18 mars 2016 de 11h30 à 12h15

Ioan–Aurel Pop, Ioan Bolovan, *Histoire de la Transylvanie*, Editions Rafael de Surtis, 2016 ; **Ioan–Aurel Pop, Thomas Năgler, Magyari András, *Istoria Transilvaniei***, 3 tomes, Academia Română, 2003, 2005, 2008

Débat animé par Roxana Bauduin

Invités : Ioan Aurel Pop, Basarab Nicolescu, Alain Vuillemin, Dinu Flămând, Gabrielle Napoli

Stand de la Roumanie K89

Vendredi 18 mars 2016 de 12h30 à 13h15

Liviu Rebreanu, *Adam et Eve*, Éditions Cambourakis, 2015 ; **Cezar Petrescu, *Avenue de la Victoire***, Editions Non Lieu, 2016. Traduits du roumain par Jean-Louis Courriol

Débat littéraire animé par Cristina Hermeziu

Invités: Gabrielle Napoli, Jean-Louis Courriol, Jérôme Carassou

Stand de la Roumanie K89

Vendredi 18 mars 2016 de 13h40 à 14h20

« Paris-Bucarest, voyages et Bildung »

Débat animé par Basarab Nicolescu

Invités : Virgil Tanase, Jean-Yves Conrad, Louis Monier, Dumitru Tsepeneag

Stand de la Roumanie K89

Vendredi 18 mars 2016 de 15h à 15h45

« Et si au commencement était le verbe Traduire? »

Débat animé par Bogdan Ghiu en partenariat avec l'Association pour la promotion de la traduction littéraire et le Collège international des traducteurs littéraires d'Arles

Invités : Sophie Benech, Laure Hinkel, Dieter Hornig, Santiago Artozqui, Jörn Cambreleng, Florica Courriol

Stand de la Roumanie K89

Vendredi 18 mars 2016 de 16h30 à 17h15

Matei Vișniec, *Le Marchand de premières phrases*, Éditions Actes Sud, 2016 ; traduit du roumain par Laure Hinkel

Rencontre littéraire animée par Aida Vâlceanu

Invités : Matei Vișniec, Laure Hinkel

Stand de la Roumanie K89

Vendredi 18 mars 2016 de 17h50 à 18h45

Răzvan Rădulescu, *Teodosie le Petit*, Éditions Zulma, 2016 ; traduit du roumain par Philippe Loubière

Rencontre littéraire animée par Cristina Hermeziu

Invités : Laure Leroy, Philippe Loubière

Stand de la Roumanie K89

Samedi 19 mars 2016 de 11h à 11h45

Mihai Eminescu, *Poésies*, Editions Non Lieu, 2015 ; traduit du roumain par Jean-Louis Courriol

Débat littéraire animé par Cristina Hermeziu

Invités : Jean-Louis Courriol, Jérôme Carassou, Gabrielle Napoli

Stand de la Roumanie K89

Samedi 19 mars 2016 de 12h15 à 13h

Ion Creangă, *Contes, souvenirs d'enfance et histoires*, Editions L'Harmattan, 2016 ; traduit du roumain par Dominique Ilea

Débat littéraire animé par Aïda Vâlceanu

Invités : Dominique Ilea, Eugen Simion

Stand de la Roumanie K89

Samedi 19 mars 2016 de 14h à 14h45

Eugen Simion, *Cioran, une mythologie de l'inachevé*, Éditions Le Soupirail, 2016 ; traduit du roumain par Virgil Tanase

Rencontre littéraire animée par Dumitru Tsepeneag

Invités : Eugen Simion, Virgil Tanase, Emmanuelle Moysan, Serge Fauchereau

Stand de la Roumanie K89

Samedi 19 mars 2016 de 15h à 15h45

Gellu Naum, *Zenobia*, Éditions Non Lieu, 2015 ; traduit du roumain par Sebastian Reichmann

Débat littéraire animé Michel Carassou

Invités : Sebastian Reichmann, Petre Răileanu

Stand de la Roumanie K89

Samedi 19 mars 2016 de 17h à 18h

« Larmoire de textes » table ronde – performance avec : Hélène Cixous, poète, Mica Gherghescu – historienne de l'art, centre Pompidou, Laura Grünberg – sociologue, Isabelle Maurel – chorégraphe, à l'occasion de la parution du livre « Larmoire de textes » chez Transignum.

Projection du **film du vidéaste Pierre Lamassoure sur les habits à lire**

Stand de la Roumanie K89